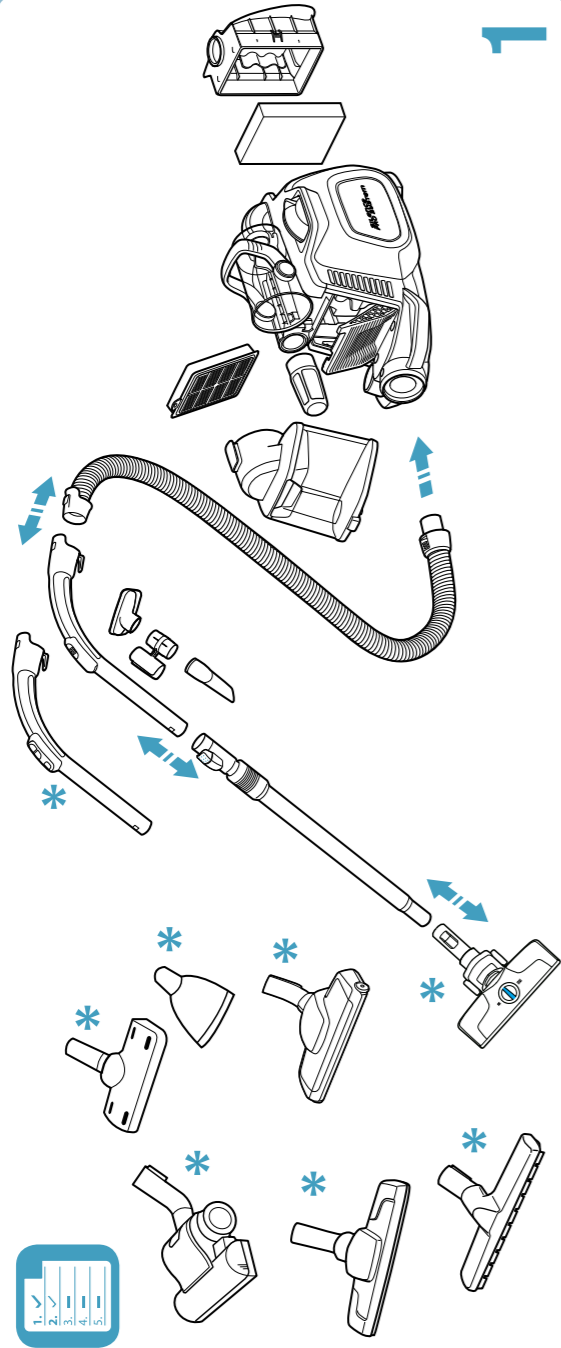


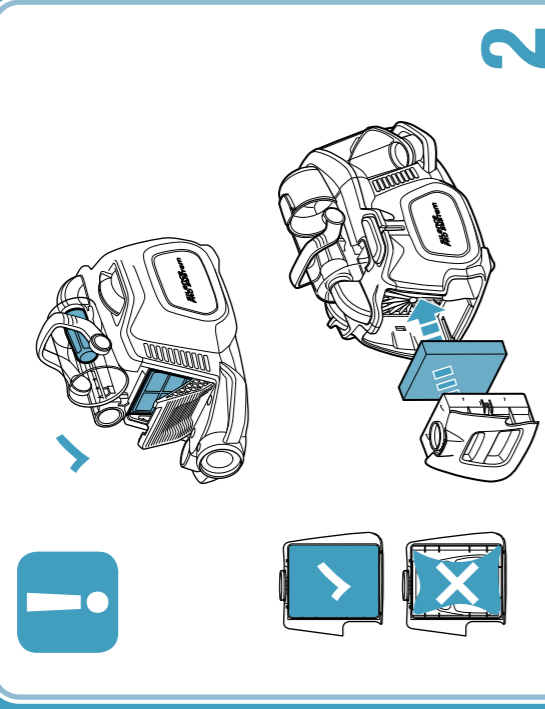


# Electrolux

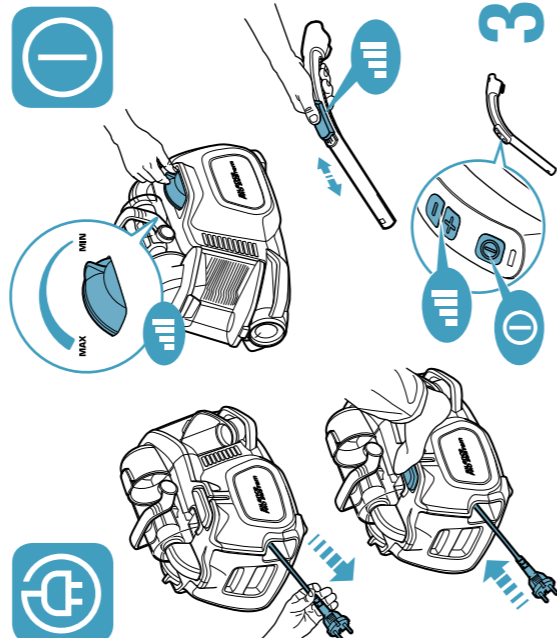
# SILENTPERFORMER™ CYCLONIC



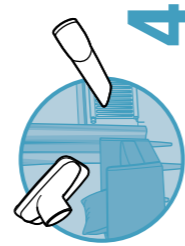
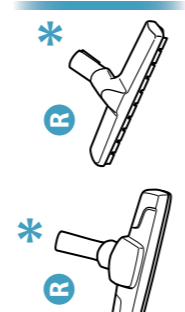
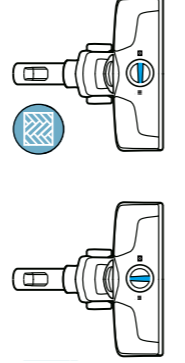
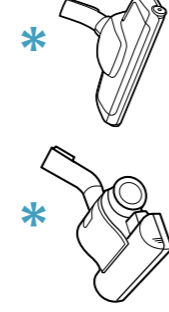
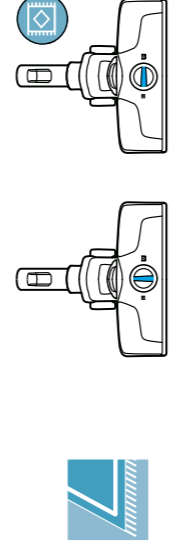
1



2



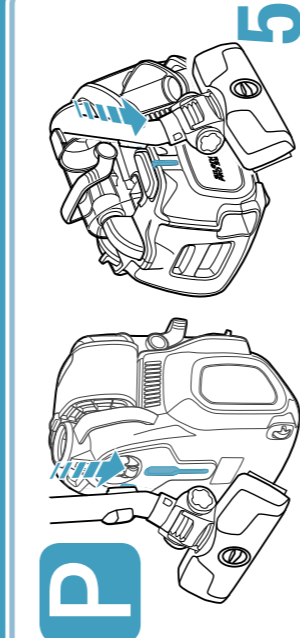
3



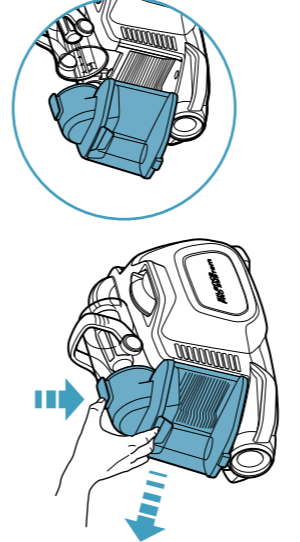
4

**R** Recommended nozzle | 推薦噴嘴 | 推荐喷嘴 | Muncung yang disarankan | đầu hút được khuyến nghị | หัวดูดที่แนะนำ | 권장 노즐

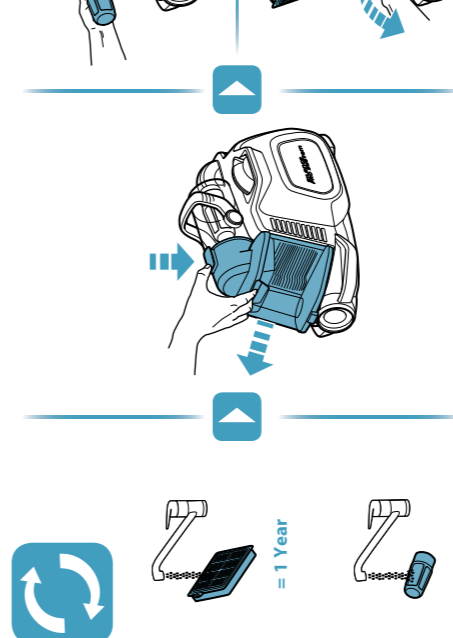
주의: 카펫 및 마루 바닥에서 사용할 수 있는 다양한 노즐로, 바닥 타입에 맞게 브러쉬를 조정하여 사용해야 바닥 광택을 유지할 수 있습니다.



5

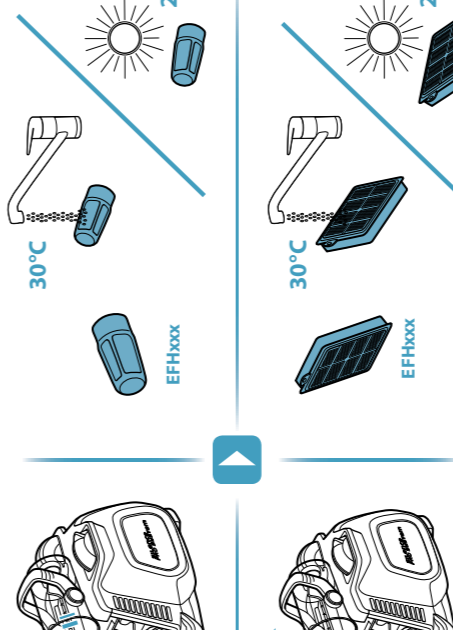


6



= 1 Year

= 2M (2 Months)



30°C

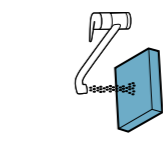
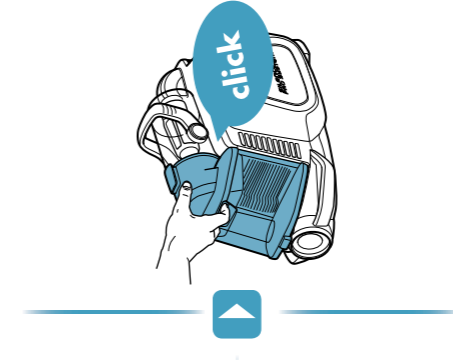
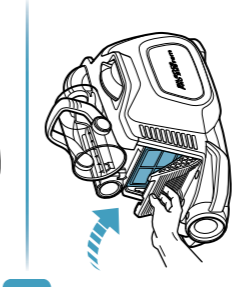
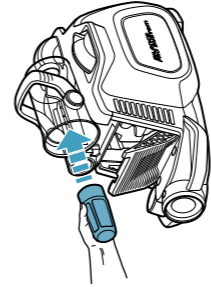
EFHxxx

30°C

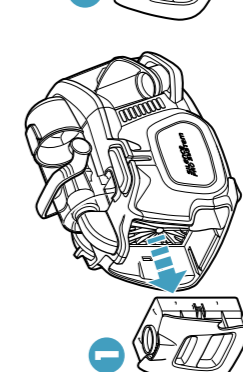
EFHxxx

24h

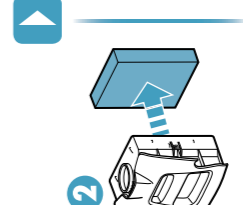
24h



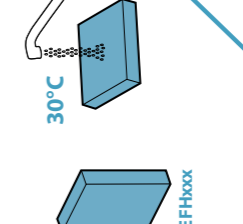
1



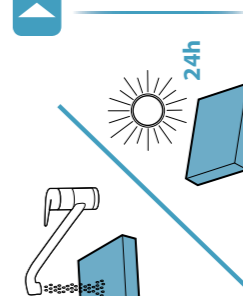
2



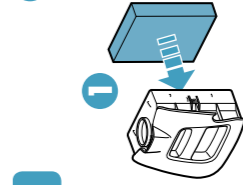
EFHxxx



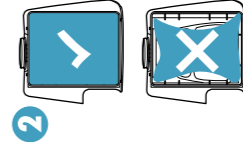
30°C



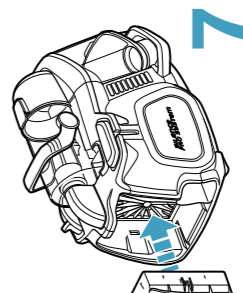
24h



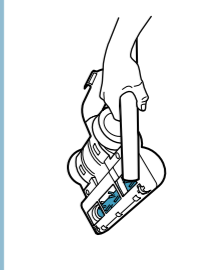
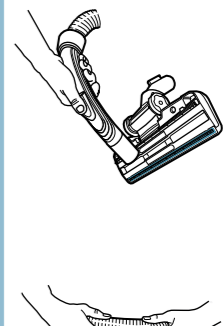
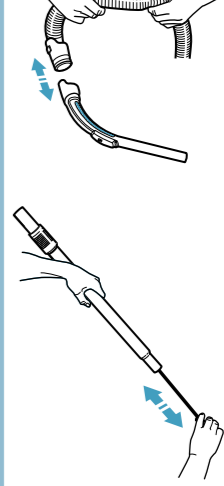
1



2



3



8

\*Applies to certain models only | 僅適用於特定型號 | 仅适用于特定型号 | Berlaku hanya untuk model tertentu | Berknaan dengan model yang tertentu sahaja  
Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy | 只適用於特定型號 | 只适用于特定型号 | Berlaku hanya untuk model tertentu | Berknaan dengan model yang tertentu sahaja

## EN

**Safety precautions**

Thank you for choosing an Electrolux Vacuum Cleaner.

Read all instructions and use the appliance only for its intended purpose. This vacuum cleaner is for household use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Never vacuum:**

- In wet areas:
  - Close to flammable gases, combustible substances, etc.
  - Without a cartridge filter (this maydamage the cleaner) and without the dust container. A safety device is fitted which prevents the cover to close without the filter. Do not attempt to force to close the cover.
  - Sharp objects.
  - Fluids (this can cause serious damage to the machine).
  - Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
  - Fine dust including powders, aerosols, dust from plaster, concrete, or ash for example. The above can cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty. Products in aerosol may be flammable. Do not spray these products on or near the vacuum cleaner.

**Electrical cable precautions:**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged. All service and repairs must be carried out by an authorized Service centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

**Consumer information**

**Electrolux** declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our website: www.electrolux.com

**WARNING:** On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust container is emptied and the cartridge filter is cleaned after each use. Some of the preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this it is particularly important that these products are used exactly in accordance with the relevant manufacturers instructions. It is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, whose assembly or dust chamber.

**WARNING:** On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust container is emptied and the cartridge filter is cleaned after each use. Some of the preparations contain substances which if left in the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this it is particularly important that these products are used exactly in accordance with the relevant manufacturers instructions. It is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, whose assembly or dust chamber.

The symbol ♻ on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Troubleshooting**
You can perform your own troubleshooting at home based on the checklist given below. However, if the problem persists, please consult your nearest authorized Electrolux Service Centre.

**CONSUMER INFORMATION**

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIONS
The vacuum cleaner does not start.	The plug is not properly connected to the socket. <p>Thermal protector activated due to the motor to cool off.</p>	Check the plug connection or try another socket. <p>Press the ON/OFF button and wait 20 – 30 minutes for high temperature.</p>
Filter indicator* lights and stays on.	Dust container is full. <p>The filters are clogged.</p>	Empty the dust container. <p>Clean or replace filters.</p>
	Suction hose is blocked.	Clean the hose.
	Nozzle is blocked.	Clean the nozzle.
	Dust container is full.	Empty/replace the dust container.
Reduction of suction capacity.	Filters are clogged. <p>Hose is damaged or broken.</p> <p>Dust container is not in place.</p> <p>Filter is not in place.</p>	Clean or replace filters. <p>Change the hose.</p> <p>Put dust container in place.</p> <p>Put dust container in place.</p>
Over heating.	Dust container is full. <p>Filters are clogged.</p>	Empty/replace the dust container. <p>Clean/replace filters.</p>

\*Applies to certain models only

### CT

**安全預防措施**

感謝您選用伊萊克斯吸塵器。

閱讀所有說明，並僅將此設備用於其預定用途。本真空吸塵器僅供家庭使用。

本機器設計不適合身體、感官或是心理能力較弱、不健全者，或者是缺乏經驗及知識的人士(包括兒童)皆不宜使用該產品，除非有負責其安全的人員給予相關使用該電器的監督或是指導說明。本吸塵器具備重絕緣裝置，無須接地。請監督兒童，避免其把玩該電器。

**請勿在以下環境使用吸塵器：**

- 潮濕的地方。
  - 靠近可燃氣體、可燃物品的環境。
- 未配備過濾氣旋錐（這可能會導致真空吸塵器損壞）及集塵盒的情況下。吸塵器已裝有安全裝置，可防止在未配備過濾氣旋錐的情況下蓋上蓋子。請勿試圖強行蓋上蓋子。
- 尖銳的物品。

- 液體（這可導致機器嚴重損壞）。
  - 在高溫或低溫的灰燼、點燃的煙蒂等環境中。
- 細塵，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土、粉末等。上述 吸入物品可能會導致馬達嚴重損壞，此類損壞不在保固範圍內。氣溶膠產品是易燃物品，不得將此類產品噴向吸塵器或其附近範圍。

**電源線安全預防措施：**

- 如果電源線已損壞，則應由製造商、其維修代理商或由伊萊克斯服務的維修製造進行檢查維修更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或維護吸塵器之前，請先拔下電源插頭。
- 請定期檢查電源線是否受損。切勿用電源線受損的吸塵器。所有的服務與維修必須由授權的服務中心執行。請將吸塵器始終放置在乾燥的地方。

**消費者資訊**

伊萊克斯拒絕承擔所有因為不當使用或更動裝置而使裝置受損的任何責任。本產品以環保概念為設計理念。所有塑膠零件均標有回收標誌。詳情請參見我們的網站：www.electrolux.com

**警告：**針對吸取專用地毯清潔粉，建議在每次使用之後清空集塵盒及清潔過濾氣旋錐。大部份清潔粉含有一些化學物質，若長時間留在吸塵器內可能會導致吸塵器受損。許多空氣清新劑、家用除臭劑、噴霧劑和拋光劑都有高度易燃的氣體推進劑，因此，嚴格按照相關製造商的說明使用上述這些產品非常重要。更重要的是，不得將上述產品直接噴向吸塵器內或任何濾網、軟管組件或集塵盒。

產品上或其包裝上的 ♻ 標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

產品上或其包裝上的 ♻ 標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

**疑難排解**

您可以按照以下的檢查清單在家自行處理吸塵器的故障。如果問題依然存在，請向伊萊克斯授權的服務單位諮詢。

問題	可能原因	解決方法
	<p>插頭沒有正確連接到插座上。</p> <p>馬達過熱而啟動了馬達過熱保護裝置；請在一定的負載條件下，當溫度超過標準允許值，吸塵器將會自動斷電。</p> <p>請以保護馬達避免過熱而產生問題。</p>	<p>檢查插頭連接或嘗試插入到其他插座上。</p> <p>針對高溫情況，請按下 ON/OFF 按鈕，然後等 20 至 30 分鐘。</p>
吸塵器不會啟動。	<p>集塵盒滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p> <p>軟管阻塞。</p> <p>吸頭阻塞。</p> <p>集塵盒滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p> <p>軟管受損或破裂。</p> <p>集塵盒安置不到位。</p> <p>濾網安置不到位。</p>	<p>清空集塵盒。</p> <p>清潔或替換濾網。</p> <p>清潔軟管。</p> <p>清潔吸頭。</p> <p>清空或替換集塵盒。</p> <p>更換軟管。</p> <p>正確放入集塵盒。</p> <p>正確放入濾網。</p>
吸入能力降低。	<p>集塵盒滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p> <p>軟管受損或破裂。</p> <p>集塵盒安置不到位。</p> <p>濾網安置不到位。</p>	<p>清空或替換集塵盒。</p> <p>清潔或替換濾網。</p> <p>更換軟管。</p> <p>正確放入集塵盒。</p> <p>正確放入濾網。</p>
過熱。	<p>集塵盒滿了。</p> <p>濾網阻塞。</p>	<p>清空或替換集塵盒。</p> <p>清潔或替換濾網。</p>

\*僅適用於特定型號。

### CS

**安全預防措施**

非常感谢您选用伊莱克斯真空吸尘器。

阅读所有说明，并仅将此设备用于其预定用途。本真空吸尘器仅供家庭使用。

本设备不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。应对儿童加以看管，确保他们不将本设备作为玩具。

**切勿在以下情况使用真空吸尘器：**

- 潮湿的地方。
  - 可燃气体、可燃物品等附近。
- 未配备过虑筒（可能会损坏真空吸尘器）及未配备集尘器的情况下。真空吸尘器已装有安全装置，可以防止在未配备过虑筒的情况下关闭盖子。请勿试图强行关闭盖子。
- 尖锐的物品。

- 液体（这样会严重损坏机器）。
  - 高温或低温的灰烬、燃着的烟蒂等。
- 细尘，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土或灰灰。吸入上述物品可能会导致电机严重损坏，这种损坏不在保修之列。气雾剂类产品是易燃物品，不得将此类产品喷向真空吸尘器或其附近。

**电源线注意事项：**

- 如果电源线受损，必须由制造商、其维修代理或具备同样资质的人员进行更换，以免发生危险。清洁电源线所造成的损坏不在保修范围内。
- 切勿用电源线拉扯或抬高真空吸尘器。
- 清洁或维护真空吸尘器之前，请先拔下电源插头。
- 定期检查电源线是否破损。如果电源线受损，切勿使用该真空吸尘器。所有服务和维修必须由授权的服务中心提供。务必将真空吸尘器放置在干燥的地方。

**消费者信息**

若您因使用不当或擅自改装而导致设备受损，则伊莱克斯概不负责。本产品设计以环保为本。所有塑料部件均有回收标志。欲知详情，请访问我们的网站：www.electrolux.com

**PERINGATAN:** Setelah menggunakan bubuk pengkilatis karpet khusus, dianjurkan agar penampung debu dikosongkan dan filter kartridnya dibersihkan setiap kali setelah digunakan. Sejumlah sianan mengandung bahan yang jika dibiarkan berada di dalam vacuum cleaner untuk jangka waktu lama, bisa menyebabkan kerusakan. Banyak produk pembersih udara, deodoran rumah tangga, semprotan, dan pemoles/semir mengandung propelan gas yang sangat mudah menyala, dan karena itu, sangatlah penting bahwa produk-produk ini digunakan dengan secara ketat mematuhi petunjuk produsen yang relevan. adalah esensial bahwa tidak satu pun produk di atas disemprotkan secara langsung ke dalam vacuum cleaner atau salah satu filternya, rangkaian hos atau ruang debu.

Simbol ♻ pada produk atau kemarasnya menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan limbah daur-ulang untuk perangkat listrik dan elektronik yang sesuai. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah timbulnya kemungkinan akibat negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia, yang dapat terjadi jika limbah tersebut tidak ditangani secara benar. Untuk informasi lebih terperinci mengenai daur ulang produk ini, hubungi kantor pemerintah setempat, layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau toko tempat Anda membeli produk ini.

产品或包装上的 ♻ 符号表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置。而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

产品或包装上的 ♻ 符号表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置。而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置，您可避免此情况的发生。有关利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

**故障排除**

您可以根据下面的检查表在家自行处理真空吸尘器的故障情况。

然而，如果问题依然存在，请向最近的授权伊莱克斯服务中心咨询。

问题	可能原因	解决方法
	<p>插头与插座的连接不正确。</p> <p>电机因过热而启动过热保护器，以冷却电机。</p> <p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>吸尘软管阻塞。</p> <p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位。</p> <p>过滤网安放不到位。</p>	<p>检查插头连接或尝试使用其他插座。</p> <p>针对高温情况，按下 ON/OFF 按钮，然后等 20 至 30 分钟。</p> <p>清空集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>清洁软管。</p> <p>清洁或更换集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>更换软管。</p> <p>正确放入集尘器</p> <p>正确放入集尘器</p>
真空吸尘器不会启动。	<p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位。</p> <p>过滤网安放不到位。</p>	<p>清空集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>清洁或更换集尘器。</p> <p>正确放入集尘器</p> <p>正确放入集尘器</p>
过滤网指示灯*亮起并保持亮起状态。	<p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位。</p> <p>过滤网安放不到位。</p>	<p>清空集尘器。</p> <p>清洁或更换过滤网。</p> <p>清洁或更换集尘器。</p> <p>正确放入集尘器</p> <p>正确放入滤网。</p>
吸收能力降低。	<p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p> <p>软管受损或破裂。</p> <p>集尘器安放不到位。</p> <p>过滤网安放不到位。</p>	<p>清空或替換集塵器。</p> <p>清潔或更換過濾網。</p> <p>更換軟管。</p> <p>正確放入集塵器</p> <p>正確放入集塵器</p>
过热。	<p>集尘器满了。</p> <p>过滤网堵塞。</p>	<p>清空或替換集塵器。</p> <p>清潔或更換過濾網。</p>

\*仅适用于特定型号

### ID

**Langkah pencegahan untuk keselamatan**

Terima kasih telah memilih Vacuum Cleaner **Electrolux**.

Baca semua arahan dan gunakan perkakas hanya untuk tujuannya yang dimaksudkan. Pembersih vakum ini ialah untuk kegunaan isi rumah sahaja.

Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang kurang, atau dengan pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perkakast ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Vacuum cleaner ini dilengkapi isolasi ganda dan tidak perlu dibumikan. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perkangast ini.

**Jangan sekali-kali memvakum:**

- Di tempat basah.
  - Di dekat gas mudah menyala, bahan mudah terbakar, dll.
  - Berhampiran dengan gas yang mudah terbakar, contohnya daripada plaster, konkrit atau abu.
  - Tanpa penapis kartrid (ni bisa merusak pembersih) dan tanpa bekas habuk. Alat keselamatan dipasang untuk mencegah penutupan tutup tanpa penapisnya. Jangan cuba paksa tutup penutupanya.
  - Objek tajam.
- Benda tajam.
- Cairan (ini bisa menyebabkan kerusakan serius pada mesin).
- Bara panas atau sejuk, puntung rokok yang berynala, dsb.
- Jelaga/baras panas atau dingin, puntung rokok menyala, dll.
- Debu halus termasuk bubuk deferen, debu dari plester, beton, atau abu misalnya. Benda-benda di atas bisa menyebabkan kerusakan serius pada motor – kerusakan yang tidak tercakup dalam garansi. Produk dalam aerosol dapat mudah menyala. Jangan menyemprotkan produk-produk ini pada atau di dekat vacuum cleaner.

**Langkah pencegahan terkait kabel listrik:**

- Jika kabel daya rusak, kabel ini harus diganti oleh produsen, agen servisnya, atau orang yang berkualifikasi serupa untuk menghindari bahaya. Kerusakan pada kabel cleaner tidak tercakup dalam garansi.
- Jangan sekali-kali menarik atau mengangkat vacuum cleaner dari kabalnya.
- Cabut steker dari stopkontak dinding sebelum membersihkan atau merawat vacuum cleaner.
- Secara teratur periksa bahwa kabelnya tidak rusak.
- Jangan sekali-kali menggunakan vacuum cleaner jika kabelnya rusak. Semua servis dan pembaikan mesti dijalankan oleh pusat servis yang disahkan. Sentiasa simpan pembersih vakum di tempat yang kering.

**Informasi konsumen**
**Electrolux** menolak semua tanggung jawab atas segala kerusakan yang timbul akibat penggunaan perkangast secara tidak benar atau apabila perkangast ini dimodifikasi. Produk ini dirancah dengan mempertimbangan lingkungan hidup. Semua komponen plastik ditandai untuk tujuan daur ulang. Untuk pemncaannya, lihat situs web kami: www.electrolux.com

**PERINGATAN:** Setelah menggunakan bubuk pengkilatis karpet khusus, dianjurkan agar penampung debu dikosongkan dan filter kartridnya dibersihkan setiap kali setelah digunakan. Sejumlah sianan mengandung bahan yang jika dibiarkan berada di dalam vacuum cleaner untuk jangka waktu lama, bisa menyebabkan kerusakan. Banyak produk pembersih udara, deodoran rumah tangga, semprotan, dan pemoles/semir mengandung propelan gas yang sangat mudah menyala, dan karena itu, sangatlah penting bahwa produk-produk ini digunakan secara ketat mematuhi petunjuk produsen yang relevan. adalah esensial bahwa tidak satu pun produk di atas disemprotkan secara langsung ke dalam vacuum cleaner atau salah satu filternya, rangkaian hos atau ruang debu.

Simbol ♻ pada produk atau kemarasnya menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan ke tempat pengumpulan limbah daur-ulang untuk perangkat listrik dan elektronik yang sesuai. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, Anda akan membantu mencegah timbulnya kemungkinan akibat negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia, yang dapat terjadi jika limbah tersebut tidak ditangani secara benar. Untuk mendapatkan maklumat yang lebih terperinci mengenai pengitaran semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar setempat atau, perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah anda atau di kedai tempat anda membeli produk ini.

**Pemecahan masalah**
Anda bisa menyelesaikan masalah sendiri di rumah berdasarkan daftar periksa di bawah ini. Namun, jika masalahnya tetap ada, silakan berkonsultasi dengan Pusat Servis Electrolux resmi terdekat.

MASALAH	KEMUNGKINAN PENYEBAB	PENYELESAIAN
	<p>Stekernya tidak ditancapkan dengan benar ke stopkontak.</p> <p>Vacuum cleaner tidak mau hidup.</p> <p>Pelindung termal teraktivasi akibat motor agar bisa mendingin.</p> <p>Indikator filter* menyala dan terus menyala.</p> <p>Filter tersumbat.</p> <p>Slang penghisapan tersumbat.</p> <p>Penampung debu penuh.</p> <p>Kapasitas penghisapan berkurang.</p> <p>Penampung debu tidak terpasang.</p> <p>Filter tidak terpasang.</p> <p>Panas berlebihan.</p> <p>Filter tersumbat.</p>	<p>Periksalah sambungan steker atau coba stopkontak yang lain.</p> <p>Tekan tombol ON/OFF dan tunggu 20 – 30 menit untuk suhu dingin.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Bersihkan slang.</p> <p>Bersihkan nozzle.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan atau ganti filter.</p> <p>Pasang Penampung debu di tempatnya.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p>
Pembersih vakum tidak hidup.	<p>Pelindung termal diaktivikan disebabkan motor sedang menyujuk.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hos penyedutan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hosnya rusak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dipasang.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p>	<p>Tekan tombol ON/OFF (HIDUP/MATI) dan tunggu selama 20 – 30 mint untuk suhu yang tinggi.</p> <p>Kosongkan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozzlehya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan/gantikan penapis.</p>
Pengurangan kapasitas sedut.	<p>Hosnya rusak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dipasang.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p>	<p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozzlehya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang penampung debu di tempatnya.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p>

\*Berlaku hanya untuk model tertentu

### MS

**Langkah-langkah pencegahan keselamatan**

Terima kasih kerana memilih Pembersih Vakum **Electrolux**.

Baca semua arahan dan gunakan perkakas hanya untuk tujuannya yang dimaksudkan. Pembersih vakum ini ialah untuk kegunaan isi rumah sahaja.

Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang daya fizikal, denia atau mentalnya, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali telah diawasi atau diberi arahan tentang penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatannya. Pembersih vakum manaplkan penebatan berganda dan tidak perlu dibumikan. Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.

**Jangan sekali-kali vakum:**

- Di kawasan basah.
  - Cairan cili té basah, cili báti lúva, v.v.
  - Khi chára láp bó lóc (có té khién máy húit bú bì hòng) và chára láp hóp chá bú. Thiét bú an toàn đợc trang bì giúp ngán náng máy húit đóng láp khi chára láp hóp lóc. Khóng cố gáng đóng náng máy húit bú.
  - Các đồ vật sắc nhọn.
  - Chấi lóng (có té khién máy bì hòng hóc nghiém trong).
  - Xí than nóng hoặc nguội, máu thước lá đàng cháy, v.v.
  - Bụi mịn chằng hạn như chất tẩy đàng bột, bụi từ thưng cao, bẻ tống hóac tro. Nhúng trong hóp nướ trên có té khién đợc bú bì hòng hóc nghiém trong – hòng hóac máy không náng trong pham vi báò hánh. Các sản phẩm đàng xít có té gây cháy. Khóng xít chát sản phẩm náng vào hóac giáng máy húit bú.

**Langkah berjaga-jaga kabel elektrik:**

- Jika kerd bakalan rosak, kord tersebut hendaklah diganti oleh pengilang, ejen perkhidmatannya atau orang yang mempunyai kelayakan yang sama bagi mengelakkan bahaya. Kerusakan pada kabel pembersih tidak akan diliputi oleh waranti.
- Jangan sekali-kali tarik atau angkat pembersih vakum melalui kordnya.
- Tanggalkan lag dari soket dinding sebelum membersihkan atau merawat pembersih vakum.
- Periksa kabel dengan kerap bagi memastikan kabel tidak rosak. Jangan sekali-kali gunakan pembersih vakum jika kabelnya rosak. Semua servis dan pembaikan mesti dijalankan oleh pusat servis yang disahkan. Sentiasa simpan pembersih vakum di tempat yang kering.

**Maklumat pengguna**

**Electrolux** menolak semua tanggungjawab untuk semua kerusakan yang timbul daripada mana-mana penggunaan perkakas secara yang tidak wajar atau dalam kes yang mayalahgunakan perkakas. Produk ini direka bentuk dengan mempertimbangan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditandai untuk tujuan kitar semula. Untuk perincian, sila lihat laman web kami: www.electrolux.com

**AMARAN:** Semasa mengambil serbuk perapan karper proprietari, disatangkan agar bekas habuk dikosongkan dan penapis kartridnya dibersihkan selepas setiap kali digunakan. Sejumlah sediaan mengandung bahan yang jika tertinggal di dalam pembersih vakum bagi tempoh yang lama, boleh menyebabkan kerosakan. Banyak penyegar udara, deodoran, sembur dan pengilang isi rumah mengandung prop, sembur dan bahan dorongan gas yang amat mudah terbakar. Oleh sebab itu, adalah penting bahawa produk ini digunakan dengan berhati-hati mengikut arahan pengilangannya yang relevan. Semua produk di atas ini hendaklah disemburkan terus ke dalam pembersih vakum atau sebarang penapsi, peramangan hos atau bekas habuk.

Simbol ♻ pada produk atau pada pembungkusannya menunjukkan bahawa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai sisa isi rumah. Sebaliknya ia hendaklah dihantar ke pusat pemungutan yang berkenaan untuk mengantar semua peralatan elektrik atau elektronik. Dengan memastikan produk ini dilupuskan dengan betul, anda akan membantu mengelakan potensi akibat buruk terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia, yang boleh sebaliknya disebabkan oleh penanganan sisa produk ini secara tidak wajar. Untuk mendapatkan maklumat yang lebih terperinci mengenai pengitaran semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar setempat atau, perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah anda atau di kedai tempat anda membeli produk ini.

**Menyelesaikan masalah**
Anda boleh menjalankan penyelesaian masalah anda sendiri di rumah berdasarkan senarai semak yang diberikan di bawah.

Walaupun bagaimanapun, jika masalah tersebut berterusan, sila hubungi Pusat Servis Electrolux sah yang berhampiran.

MASALAH	SEBAB MUNGKIN	PEMBETULAN
	<p>Plagnya tidak disambungkan dengan betul ke soket.</p> <p>Pelindung termal diaktivikan disebabkan motor sedang menyujuk.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hos penyedutan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hosnya rusak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dipasang.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p>	<p>Periksalah sambungan plug atau cuba soket yang lain.</p> <p>Tekan tombol ON/OFF (HIDUP/MATI) dan tunggu selama 20 – 30 mint untuk suhu yang tinggi.</p> <p>Kosongkan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozzlehya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan/gantikan penapis.</p>
Pembersih vakum tidak hidup.	<p>Pelindung termal diaktivikan disebabkan motor sedang menyujuk.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hos penyedutan tersumbat.</p> <p>Nozel tersumbat.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Hosnya rusak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dipasang.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p>	<p>Tekan tombol ON/OFF (HIDUP/MATI) dan tunggu selama 20 – 30 phút để nhiệt độ lắng lén.</p> <p>Kosongkan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozzlehya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Bersihkan/gantikan penapis.</p>
Pengurangan kapasitas sedut.	<p>Hosnya rusak atau patah.</p> <p>Bekas habuk tidak dipasang.</p> <p>Penapisnya tidak dipasang.</p> <p>Bekas habuk penuh.</p> <p>Penapisnya tersumbat.</p>	<p>Bersihkan atau gantikan penapis.</p> <p>Bersihkan hosnya.</p> <p>Bersihkan nozzlehya.</p> <p>Kosongkan/gantikan bekas habuk.</p> <p>Tukar hosnya.</p> <p>Pasang semula bekas habuk.</p> <p>Pasang penampung debu di tempatnya.</p> <p>Kosongkan/ganti penampung debu.</p> <p>Bersihkan/ganti filter.</p>

\*Berkenaan dengan model yang tertentu sahaja

### VI

**Các biện pháp an toàn**

Cảm ơn bạn đã chọn máy hút bụi **Electrolux**.

Doc tất cả hướng dẫn và sử dụng thiết bị theo đúng mục đích. Máy hút bụi này chỉ dành cho môi gia đình.

Thiết bị chuyên cạo không sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thính thị, hoặc thiếu nghiêm và kiên thườ, trí phưi hợc đợc giám sát hoặc chỉ đẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này đợc cách điện kép và không cần dây nối đất. Phải giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.

**Tuyệt đối không hút bụi:**

- Ở khu vực ẩm ướt.
- Các chất khí té cháy, cháí báí lúva, v.v.
- Khi chára láp bó lóc (có té khién máy húit bú bì hòng) và chára láp hóp chá bú. Thiét bú an toàn đợc trang bì giúp ngán náng máy húit đóng láp khi chára láp hóp lóc. Khóng cố gáng đóng náng máy húit bú.
- Các đồ vật sắc nhọn.
- Chấi lóng (có té khién máy bì hòng hóc nghiém trong).
- Xí than nóng hoặc nguội, máu thước lá đàng cháy, v.v.
- Bụi mịn chằng hạn như chất tẩy đàng bột, bụi từ thưng cao, bẻ tống hóac tro. Nhúng trong hóp nướ trên có té khién đợc bú bì hòng hóc nghiém trong – hòng hóac máy không náng trong pham vi báò hánh. Các sản phẩm đàng xít có té gây cháy. Khóng xít chát sản phẩm náng vào hóac giáng máy húit bú.

**Biện pháp phòng ngừa cho dây điện:**

- Dây nguồn bị hỏng phải được thay bởi nhà sản xuất, nhà vận tải hoặc lái của nhà sản xuất máy ngườ sử ó tay nghể đợc đợng đé tránh nguy hiém. Hòng hóac dây điện của máy húit bú không náng trong pham vi báò hánh.
- Tuyệt đối không kéo hoặc náng